

**ОБЩИЕ ВОПРОСЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ  
(ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ)**

Научная статья

**УДК 80**

**Галина Николаевна Шатохина<sup>1✉</sup>, Марина Игоревна Малюк<sup>2</sup>**

<sup>1,2</sup> Астраханский государственный университет им. В. Н. Татищева, Астрахань,  
Россия

<sup>1</sup> galyaos@mail.ru

**СТРАТЕГИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ  
В РЕЧАХ ЧЛЕНОВ БРИТАНСКОЙ КОРОЛЕВСКОЙ СЕМЬИ**

*Аннотация.* Статья посвящена изучению использования модальных глаголов в публичных речах Карла III – правящего короля Великобритании. Исследуются различные стратегии модальных глаголов и рассматриваются их функции.

*Ключевые слова:* модальный глагол, модальность, стратегия, британская королевская семья

*Для цитирования:* Шатохина Г. Н., Малюк М. И. Стратегии использования модальных глаголов в речах членов британской королевской семьи // Евразийский филологический вестник. 2024. Вып. 2 (6). С. 102–114.

**GENERAL QUESTIONS OF LINGUISTICS  
(PHILOLOGICAL SCIENCES)**

Original article

**Marina I. Malyuk<sup>1✉</sup>, Galina N. Shatokhina<sup>2</sup>**

<sup>1,2</sup> Astrakhan State University named after V. N. Tatishchev, Astrakhan, Russia

<sup>1</sup> marinaimalyuk@mail.ru

<sup>2</sup> galyaos@mail.ru

## STRATEGIES OF MODAL VERBS USING IN SPEECHES OF MEMBERS OF THE BRITISH ROYAL FAMILY

**Abstract.** The article is devoted to the study of the use of modal verbs in public speeches of Charles III, the reigning king of Great Britain. Various strategies of modal verbs are explored and their functions are considered.

**Keywords:** modal verb, modality, strategy, british royal family

**For citation:** Shatokhina G. N., Malyuk M. I. Strategies of modal verbs using in speeches of members of the British royal family // Eurasian Philological Bulletin. 2024; (6): 102–114. (In Russ.).

### **Введение**

Модальность играет важную роль в формировании тона и подачи речи, особенно когда речь произносят члены британской королевской семьи. Эти влиятельные личности используют различные стратегии эффективного использования модальных глаголов в своих публичных выступлениях, передавая авторитет, дипломатичность и чувство ответственности. В данной статье исследуются различные способы использования модальных глаголов на примере речей Карла III – правящего короля Великобритании. Основной целью исследования является получение ценных сведений об искусстве публичных выступлений и тонкостях использования языка в высокопоставленных кругах.

Чтобы понять стратегии использования модальных глаголов, в первую очередь, необходимо определить значение понятия «стратегия». В «Философском словаре» термин «стратегия» определяется как форма организации человеческих взаимодействий, которая максимально учитывает перспективы, возможности, средства деятельности субъектов, а также

проблемы, конфликты и трудности, препятствующие этим взаимодействиям [6]. Таким образом, стратегия – это «планирование, связанное с социальными отношениями» [2, с. 87]. Согласно мнению Л. Л. Федоровой, речевые воздействия делятся на четыре типа: волеизъявление, социальное, разъяснение и информирование, а также эмоциональное и оценочное [5, с. 48]. Также важно рассмотреть понятие модальных глаголов, поскольку они являются инструментами речевых воздействий. Во многих исследованиях, посвящённых модальности, подчёркивается сложность определения этого термина. Например, М. Перкинс считает, что модальность трудно определить и описать, называя ее «неуловимым понятием» [7, с. 1]. М. Я. Блох определяет категорию модальности, как выражение характера связи между глагольным процессом и реальной действительностью, представляя процесс либо как факт, либо как воображаемое явление, связанное с гипотезой, предположением или желанием [1, с. 186]. По мнению Н. А. Кобриной сослагательное наклонение является модальностью недействительности и выражает гипотетическое действие, которое автор высказывания рассматривает как обусловленное, желательное, возможное, обязательное, необходимое или предполагаемое [4, с. 108]. В данном исследовании за основу берётся определение В. Л. Каушанской, согласно которому модальные глаголы используются для выражения отношения говорящего к действию или состоянию, обозначенному инфинитивом. Эти глаголы указывают на то, что действие рассматривается как возможное, невозможное, невероятное, обязательное, необходимое, желательное, неопределённое [3, с. 145].

### *Исследовательские результаты и их интерпретация*

Материалом исследования служат некоторые речи Карла III, произнесённые в период с 1 июля 1969 года по 7 марта 2019 года. А именно: речь Его Королевского Высочества принца Уэльского на посвящении принца Уэльского от 1 июля 1969 года, тост Его Королевского Высочества принца Уэльского на ужине в честь Дня святого Патрика в посольстве Ирландии в

Лондоне от 7 марта 2019 года, речь Его Королевского Высочества принца Уэльского на приёме в Букингемском дворце в честь кипрской диаспоры в Великобритании от 4 марта 2019 года, речь Его Королевского Высочества принца Уэльского на ужине в честь Британского азиатского фонда в Букингемском дворце от 5 февраля 2019 года и статья Его Королевского Высочества принца Уэльского о Фонде принца для газеты *Mirror* от 1 марта 2010 года.

Рассмотрим один из примеров, взятый из официального обращения Карла III к народу Уэльса в 1969 году.

*The words of your address have certainly touched me deeply and I can assure you I have taken note of the hopes expressed in them / Ваши слова глубоко меня тронули, и я уверяю вас, что принял к сведению выраженные в них надежды* [8].

Карл III провёл несколько месяцев, изучая валлийский язык, и в завершении своей поездки выступил с речью. Народ и культура Уэльса его очаровали, поэтому речь получилась довольно эмоциональной. В данном примере модальный глагол «can» несёт функцию умственной способности.

В нижеследующем примере можно наблюдать сразу два модальных глагола – «can» и «might», где «can» несёт функцию физических возможностей и показывает, что оратор действительно готов сделать всё, что в его силах. Глагол «might» выражает предположение, подразумевающее сомнение, и может переводиться как «может быть», «возможно».

*The demands on a Prince of Wales have altered, but I am determined to serve and to try as best I can to live up to those demands, whatever they might be in the rather uncertain future / Требования к Принцу Уэльскому изменились, но несмотря на всю неопределённость будущего, я решительно настроен служить и стараться изо всех сил им соответствовать* [8].

В следующих примерах глагол «can» несёт точно такую же функцию – физической или умственной способности. Карл III использует его в

конструкции, чтобы высказать своё мнение: «I **can** only say», «I **can** only imagine», «I **can** only say that». Например:

*For my part, I **can** only say how much I appreciate the tremendous difference that each and every one of you makes / Что касается меня, я **могу только сказать** как сильно я ценю те огромные изменения, которые вносит каждый из вас.*

*I am told that some early British Cypriot communities were established in seaside towns such as Southend and Margate, which I **can** only imagine were the closest thing they could find in this country to Ayia Napa! / Мне рассказывали, что некоторые древние британские общины Кипра образовались в прибрежных городах, таких как Саутенд и Маргейт, которые, **как я могу предположить**, были ближе всего к Айя-Напе в этой стране!*

В следующих примерах модальный глагол «can» несёт функцию вероятности, обусловленной обстоятельствами. Например:

*The past **can** be just as much a stimulus to the future as anything / Прошлое **может быть** таким же стимулом для будущего, как и всё остальное [8].*

*For those who struggle to find this sense of belonging and meaning, life **can** appear lonely and frightening. / Для тех, кто борется, чтобы найти это чувство принадлежности и смысла, жизнь **может** показаться одинокой и пугающей [12].*

При переводе была использована конструкция «может быть», которая передаёт значение данного модального глагола.

Глагол *will*, в исследуемых речах Карла III, практически всегда выполняет функцию волеизъявления. В следующем примере Карл III будто бы даёт обещание от всего своего народа:

*And so, our relationship evolves over the coming months and years, I have both the faith and the hope that the essential friendship between the people of Ireland and the people of the United Kingdom **will not** only endure but **will** renew itself for generations to come / И поэтому, пока наши отношения развиваются в*

*ближайшие месяцы и годы, я верю и надеюсь, что исключительная дружба между народом Ирландии и народом Соединённого Королевства **не только сохранится, но и будет обновляться** на протяжении следующих поколений [9].*

*By the affirmation of your loyalty today for which I express my gratitude, this **will not** simply be a faint hope / Сегодняшнее подтверждение вашей преданности, за которое я выражаю вам свою благодарность, **не будет** лишь слабой надеждой [10].*

Карл III не использует сокращений, что позволяет его речам оказывать большее влияние на слушателей. В приведённом примере используется полная отрицательная форма «**will not**».

Модальный глагол «**may**», в исследуемом материале, в основном, используется в вводной конструкции – «**if I may**» – **с вашего позволения**. Можно сказать, что данный модальный глагол несёт функцию социального воздействия на слушателей. Карл III будто спрашивает разрешения, можно ли ему сказать, хотя все и так понимают, что он может, ввиду своего социального положения.

*So Ladies and Gentlemen, **if I may**, I would like to propose a toast to The President of Ireland, and the people of Ireland, and to the special bond between our two countries. / Итак, уважаемые дамы и господа, **с вашего позволения**, я бы хотел сказать тост за Президента Ирландии и народ Ирландии, и за особую связь двух наших стран [9].*

*I have had the very great pleasure of getting to know you, Mr. President, over these past years and I have nothing but the greatest respect and admiration for you – and, **if I may say so**, for your apparent ability to survive – indeed to thrive – on almost no sleep at all! / Я имел огромное удовольствие познакомиться с вами, господин президент. Все эти годы я испытываю к Вам только глубочайшее уважение и восхищение – и, **если позволите**, за вашу очевидную способность держаться на плаву – более того, процветать – почти без отдыха! [10].*

Для того, чтобы побудить собеседника к совершению каких-либо действий, Карл III часто в своих речах использует глагол «should», который относится к слабому типу долженствования. Данный глагол делает речь более уважительной, но не лишает её убедительности. Рассмотрим некоторые примеры:

*And I must say I'm slightly amazed to find that we've managed to visit 15 counties already. I am quite determined before I drop dead and finally lose my marbles that I **should** get around to the remaining 17!* / И должен сказать, что я слегка удивлён, обнаружив, что нам удалось посетить уже 15 графств. Я твёрдо решил, что прежде чем упасть замертво и окончательно потерять рассудок, я **должен** успеть посетить оставшиеся 17! [9].

*If I may say so ladies and gentlemen, this is precisely why it has been so important to my wife and myself that we too **should** visit Ireland so often over these past few years – to experience, and celebrate, as best we can, the unparalleled bonds between our two countries, and to highlight just what a fundamental difference they make to us all.* / Дамы и господа, если позволите, именно поэтому для моей жены и для меня было так важно посещать Ирландию так часто в последние годы, чтобы ощутить и отдать дань, что есть сил, исключительную связь двух наших стран, и подчеркнуть, какое огромное значение они имеют для всех нас [9].

Модальный глагол «must» в речах Карла III употребляется не в значении долженствования или приказа, а в вводной конструкции и указывает на необходимость самого говорящего совершить какое-либо действие. Например:

*And I must say I'm slightly amazed to find that we've managed to visit 15 counties already. I am quite determined before I drop dead and finally lose my marbles that I **should** get around to the remaining 17!* / И должен сказать, что я слегка удивлён, обнаружив, что нам удалось посетить уже 15 графств. Я твёрдо решил, что прежде чем упасть замертво и окончательно потерять рассудок, я **должен** успеть посетить оставшиеся 17! [9].

В данном примере Карл III обращается к публике, чтобы поблагодарить исполнительного директора British Asian Trust Ричарда Хоукса. Карл III использовал конструкцию «*I must say*», чтобы акцентировать внимание на том, как он благодарен Ричарду за его вклад в развитие компании.

*I must say that much thanks for this is owed to the leadership of Richard Hawkes over the last few years.* / *Должен сказать, что во многом это заслуга Ричарда Хоукса, который руководил компанией на протяжении последних нескольких лет* [11].

В институциональном общении модальный глагол «**shall**» обычно указывает на обязательства, невыполнение которых может привести к определённым последствиям. В речах Карла III данный глагол употребляется в значении волеизъявления. Рассмотрим пример:

*I hope and trust that in time I shall be able to offer my own contribution and to do that I seek your cooperation and understanding* / *Я надеюсь и жду со временем я смогу внести свой вклад и для этого я ищу вашего содействия и понимания* [8].

В приведённом примере Карл III использует глагол «shall» в значении волеизъявления с подлежащим от первого лица в формальном стиле. То есть, можно утверждать, что здесь «shall» – это архаичная форма глагола «will», выбранная для построения будущего времени.

В результате проведённого исследования выяснили, что в своих высказываниях Карл III использует модальные глаголы более сорока раз (табл.).

Таблица

### Модальные глаголы в высказываниях Карла III

wou	migh	shall	must	could	should	may	will	can
1	1	1	2	3	4	6	9	16

Как видно из таблицы, наиболее частотным глаголом является модальный глагол «can». Полагаем, что данное соотношение обусловлено тем, что Карл III чаще акцентирует внимание на свои обязательства перед страной, и

подчёркивает физическую возможность выполнения данных обязательств, а не указывает на обязанности народа.

### ***Заключение***

На основании всего вышесказанного можно констатировать важную роль модальности в публичных речах. В результате исследования удалось выявить следующие стратегии.

Во-первых, чаще всего члены королевской семьи используют модальные глаголы, чтобы подчеркнуть своё трепетное отношение к предмету общения.

Во-вторых, они также используют модальные глаголы для составления вежливых речевых конструкций.

В-третьих, члены Британской королевской семьи используют модальные глаголы для выражения волеизъявления.

### **Список литературы:**

1. Блох М. Я. Теоретическая грамматика английского языка: Учебник. Для студентов филол. фак. ун-тов и фак. англ. яз. педвузов. М.: Высш. школа, 1983. С. 383.

2. Вишневецкая Н. А., Козлова О. П., Романова О. Н. Понятие речевых стратегий и дискурс // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 10–3 (76). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ponyatie-rechevyh-strategiy-i-diskurs> (дата обращения: 26.04.2024).

3. Каушанская В. Л., Ковнер Р. Л., Кожевникова О. Н., Прокофьева Е. В. [и др.]. Грамматика английского языка. Пособие для студентов педагогических институтов. 5-е изд., испр. и доп. М.: Айрис-пресс, 2008. 384 с.: ил. (Высшее образование).

4. Кобрина Н. А., Болдырев Н. Н., Худяков А. А. Теоретическая грамматика современного английского языка: Учеб. пособие. М.: Высшая школа, 2007. 368 с.

5. Федорова Л. Л. Типология речевого воздействия и его место в структуре общения // Вопросы языкознания. 1991. № 6. С. 46–50.

6. Gufo. URL: [https://gufo.me/dict/philosophy\\_dict/Стратегия#ixzz4p9coCKS8](https://gufo.me/dict/philosophy_dict/Стратегия#ixzz4p9coCKS8) (дата обращения: 24.04.2024).

7. Michael R. Perkins. Modal Expressions in English. 1983. P. 186.

#### Список источников:

8. The Royal family. URL: <https://www.royal.uk/clarencehouse/speech/speech-hrh-prince-wales-replying-loyal-address-sir-ben-bowen-thomas-president-university> (дата обращения: 20.04.2024).

9. The Royal family. URL: <https://www.royal.uk/clarencehouse/speech/toast-hrh-prince-wales-dinner-celebrate-st-patricks-day-irish-embassy-london> (дата обращения: 20.04.2024).

10. The Royal family. URL: <https://www.royal.uk/clarencehouse/speech/speech-delivered-hrh-prince-wales-reception-buckingham-palace-celebrate-cypriot-diaspora-uk> (дата обращения: 20.04.2024).

11. The Royal family. URL: <https://www.royal.uk/clarencehouse/speech/speech-hrh-prince-wales-dinner-british-asian-trust-buckingham-palace> (дата обращения: 20.04.2024).

12. The Royal family. URL: <https://www.royal.uk/clarencehouse/speech/article-hrh-prince-wales-about-princes-trust-mirror-newspaper> (дата обращения: 20.04.2024).

#### References:

1. Blox M. Ya. Teoreticheskaya grammatika anglijskogo yazy`ka: Uchebnik. Dlya studentov filol. fak. un-tov i fak. angl. yaz. pedvuzov. M.: Vy`ssh. shkola, 1983. S. 383.

2. Vishneveczkaya N. A., Kozlova O. P., Romanova O. N. Ponyatie rechevy`x strategij i diskurs // Filologicheskie nauki. Voprosy` teorii i praktiki. 2017. № 10–3 (76). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ponyatie-rechevyh-strategiy-i-diskurs> (data obrashheniya: 26.04.2024).

3. Kaushanskaya V. L., Kovner R. L., Kozhevnikova O. N., Prokof`eva E. V. [i dr.]. Grammatika anglijskogo yazy`ka. Posobie dlya studentov pedagogicheskix institutov. 5-e izd., ispr. i dop. M.: Ajris-press, 2008. 384 s.: il. (Vy`sshee obrazovanie).

4. Kobrina N. A., Boldy`rev N. N., Xudyakov A. A. Teoreticheskaya grammatika sovremennogo anglijskogo yazy`ka: Ucheb. posobie. M.: Vy`sshaya shkola, 2007. 368 s.

5. Fedorova L. L. Tipologiya rechevogo vozdejstviya i ego mesto v strukture obshheniya // Voprosy` yazy`koznaniya. 1991. № 6. S. 46–50.

6. Gufo. URL: [https://gufo.me/dict/philosophy\\_dict/Strategiya#ixzz4p9coCKS8](https://gufo.me/dict/philosophy_dict/Strategiya#ixzz4p9coCKS8) (data obrashheniya: 24.04.2024).

7. Michael R. Perkins. Modal Expressions in English. 1983. R. 186.

### Spisok istochnikov:

8. The Роял фамилу. УРЛ: <https://www.royal.uk/сларенцеюсе/сееч/сееч-hrh-принце-валес-реплиунг-лоял-адресс-сир-бен-боуен-томас-президент-университу> (дата обращения: 20.04.2024).

9. The Роял фамилу. УРЛ: <https://www.royal.uk/сларенцеюсе/сееч/тоаст-hrh-принце-валес-диннер-целеbrate-ст-патрикс-дау-ириш-ембассу-лондон> (дата обращения: 20.04.2024).

10. The Роял фамилу. УРЛ: <https://www.royal.uk/сларенцеюсе/сееч/сееч-деливеред-hrh-принце-валес-рецептион-бускингхам-палаце-целеbrate-цыприот-диаспора-ук> (дата

обращения: 20.04.2024).

11. The Роял фамилу. УРЛ:  
<https://www.royal.uk/сларенцеоусе/сееч/сееч-hrh-принце-валес-диннер-бритиш-асиан-труст-бускингхам-палаце> (дата обращения: 20.04.2024).

12. The Роял фамилу. УРЛ:  
<https://www.royal.uk/сларенцеоусе/сееч/артисле-hrh-принце-валес-абоут-принцес-труст-миррор-неуспепер> (дата обращения: 20.04.2024).

### **Информация об авторах:**

**Г. Н. Шатохина** – кандидат филологических наук, старший преподаватель, Астраханский государственный университет им. В. Н. Татищева

**М. И. Малюк** – магистрант, Астраханский государственный университет им. В. Н. Татищева

### **Information about the authors:**

**G. N. Shatokhina** – Ph.D. (Philology), Senior Lecturer, Astrakhan State University named after V. N. Tatishchev

**M. I. Malyuk** – undergraduate student, Astrakhan State University named after V. N. Tatishchev

Вклад авторов: все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации.

Contribution of the authors: the authors contributed equally to this article.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

The authors declare no conflicts of interests.

Статья поступила в редакцию 11.06.2024; одобрена после рецензирования 21.06.2024; принята к публикации 24.06.2024.

The article was published 11.06.2024; approved after reviewing 21.06.2024; accepted for publication 24.06.2024.